

المعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام 07.11

النسخة الثانية: يناير 2017

تسليم الأرض



الهيئة الوطنية المسؤولة:

المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب بتفويض من وزارة الدفاع
للتواصل: نائب المدير في المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب

quality.assurance@lmac.gov.ly

ملاحظة:

تعتبر هذه الوثيقة سارية المفعول ابتداء من التاريخ المبين على هذه الصفحة. تخضع المعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام (LibMAS) للمراجعة والتنقيح بشكل منتظم، لذلك ينبغي على المستخدمين التأكد من استخدام أحدث نسخة من كل وثيقة فيما يتعلق بالمعايير. أحدث نسخة للمعايير هي تلك التي يتم نشرها على الموقع الإلكتروني للمركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب وعنوانه www.lmac.gov.ly

حقوق الطبع والنشر

تم إعداد هذه الوثيقة بالاستناد إلى المعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام (IMAS).

تعود ملكية هذه الوثيقة في شكلها الحالي إلى المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب. 2017- جميع الحقوق محفوظة.

فهرس المحتويات

1. مقدمة	4
2. تعريفات	4
3. عملية تسليم الأرض	6
1.3 الأدلة المباشرة وغير المباشرة	7
2.3 ربط أنواع المخاطر مع المناطق	8
3.3 تعريف حدود منطقة المخاطر	8
4. منهجيات جمع المعلومات	9
5. معايير تسليم الأرض	9
1.5 جمع وتحليل المعلومات	9
2.5 الثقة في الأرض التي تم تسليمها	10
3.5 التطهير الكامل	10
6. التوثيق	11
7. متطلبات الحد الأدنى لجمع المعلومات / البيانات	12
8. المخاطر والمسؤولية	13
9. المسؤوليات والواجبات	15
1.9 المركز الليبي لأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب	15
2.9 منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام	15
10. المراجع العامة	19
11. سجل التعديلات	19

تمهيد

تبنى المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب (LibMAC) عناصر السلامة، والرقابة والجودة التي تمثل جزءا من المعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام (IMAS) في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام وذلك بهدف ضمان محافظة هذه الأخيرة على المبادئ المتفق عليها في المبادئ التوجيهية للمعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام.

وتُشرف لجنة تقنية على إعداد مواد المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام ومراجعتها وتقيحها بدعم من المنظمات الدولية والحكومية وغير الحكومية الموجودة في ليبيا. يمكن الاطلاع على أحدث نسخة من كل معيار على الموقع الإلكتروني للمركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب www.lmac.gov.ly.

يتم استخدام عبارات "لا بد من"، و"يجب"، و"ينبغي" و"يمكن" في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام في الإطار التالي: يتم استخدام "لا بد من" أو "يجب" للإشارة إلى أحد المتطلبات، أي أمر يجب القيام به من أجل ضمان الالتزام بهذه المعايير. يتم استخدام "ينبغي" للإشارة إلى متطلبات، أساليب أو مواصفات يُفصل توفرها، ولكنها قد تكون مختلفة عندما يتم تقديم أسباب تبرر لذلك. وتستخدم "يمكن" للإشارة إلى أسلوب أو مسار عمل ينبغي النظر فيه ولكن ليس من الضروري تطبيقه.

في هذه النسخة من المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام، يشير :

- مصطلح "منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام" إلى أي منظمة (حكومية أو غير حكومية أو كيان تجاري) مسؤولة عن تنفيذ مشاريع أو مهام إزالة الألغام. وتشمل منظمات إزالة الألغام المقررات الرئيسية وعناصر الدعم.
 - مصطلح "منظمة إزالة ألغام" إلى أي منظمة (حكومية، عسكرية، تجارية أو غير حكومية / منظمات المجتمع المدني) مسؤولة عن تنفيذ المشاريع أو المهام المرتبطة بالأعمال المتعلقة بالألغام. قد تكون منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام متعاقدا رئيسيا، أو مقاولا فرعي، أو مستشارا أو وكيلًا.
- ويتم استخدام مصطلحي "منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام" و"منظمة إزالة ألغام" لوصف نفس الهيئة وكمصطلحين مترادفين في إطار هذا المعيار.

1. مقدمة

1.1 الهدف الرئيسي من عمليات إزالة الألغام لأغراض إنسانية هو إعادة الأراضي التي يعتقد أنها ملوثة بالألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار إلى المجتمع. الأرض التي يتم إعادتها هي "الأرض التي يتم تسليمها"، وهي التي شهدت إزالة التلوث من الأراضي التي كان من المشتبه احتوائها على الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار. يمكن تسليم الأرض بعد إجراءات المسح أو التطهير التي تعطي الثقة بعدم وجود الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

2.1 يجب تجنب استخدام إجراءات التطهير في المناطق التي لا توجد فيها ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار لأنها مكلفة للغاية وتشكل هدراً للموارد البشرية. ينبغي كان ذلك ممكناً استخدام إجراءات أسرع لا تعمل في الواقع على تطهير الأرض للعثور على المناطق الصغيرة التي تحتاج إلى عمليات مسح كاملة. وغالبا ما يتم استخدام هذه الإجراءات خلال المسح التقني. تقدم المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 08.20 توجيهات بشأن إجراء المسح التقني.

3.1 يجوز تسليم الأرض بعد استكمال كافة الجهود الممكنة لإزالة أي شبهة بوجود مخاطر من الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار في المنطقة. يتم تعريف مطلق "كل جهد معقول" في هذا المعيار.

2. تعريفات

1.2 يجب استخدام التعاريف التالية في الإجراءات المتعلقة بتسليم الأراضي في ليبيا:

أ. مناطق خطر محتمل

المنطقة التي يشتبه بدرجة معقولة بوجود تلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار على أساس الأدلة غير المباشرة لوجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

ب. مناطق خطر مؤكد

المنطقة التي من المؤكد تلوثها بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار على أساس الأدلة المباشرة لوجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

ت. المسح غير التقني

جمع وتحليل البيانات من دون استخدام التدخلات التقنية حول وجود، نوع، توزيع والبيئة المحيطة للتلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار من أجل تحديد أفضل لمكان وجود وعدم وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، ومن أجل دعم تحديد أولويات تسليم الأرض وعمليات صنع القرار من خلال تقديم

الأدلة.

ث. المسح التقني

جمع وتحليل البيانات باستخدام التدخلات التقنية حول وجود، نوع، توزيع والبيئة المحيطة للتلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار من أجل تحديد أفضل لمكان وجود وعدم وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، ومن أجل دعم تحديد أولويات تسليم الأرض وعمليات صنع القرار من خلال تقديم الأدلة.

ج. التطهير

المهام أو الإجراءات لضمان إزالة و / أو تدمير مخاطر جميع الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار في منطقة محددة إلى عمق محدد.

ح. توحيد الجهود المبذولة

الحد الأدنى للمستوى المقبول من الجهد الذي يتم بذله من أجل تحديد وتوثيق المناطق الملوثة، أو لإزالة وجود أو الاشتباه بوجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار. يتم تطبيق "كل جهد معقول" عندما يكون من غير المعقول تخصيص موارد إضافية بالنسبة للنتائج المتوقعة.

خ. إلغاء الأرض

منطقة محددة (بالمتر المربع) تم الاستنتاج أنها لا تحتوي أدلة على وجود تلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار بعد إجراء المسح غير التقني لمناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد.

د. تقليص الأرض

منطقة محددة (بالمتر المربع) تم الاستنتاج أنها لا تحتوي أدلة على وجود تلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار بعد إجراء المسح التقني لمناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد.

ذ. الأرض التي تم تطهيرها

منطقة محددة (بالمتر المربع) تم تطهيرها من خلال إزالة و/ أو تدمير كل مخاطر الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار إلى عمق محدد.

3. عملية تسليم الأرض

أ. تسليم الأرض هي عملية اتخاذ قرار مبني على الأدلة التي تساعد على التحديد بثقة أي الأراضي التي تحتاج إلى مزيد من الإجراءات وتلك التي لا تحتاج. تنطوي هذه العملية على تحديد المناطق الخطرة، وإلغاء الأرض من خلال المسح غير التقني، وتقليص الأراضي عن طريق المسح التقني وتطهير الأراضي التي تعاني من تلوث فعلي من الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار.

ب. يجب أن يستند تسليم الأراضي في ليبيا على الأدلة التي تم جمعها وتسجيلها والموجودة في مكتب عمليات المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب. قد تكون تلك الأدلة سجلات المسح أو التطهير.

ت. تطبق المبادئ التالية في عملية تسليم الأراضي:

- قد لا يكون خوف السكان من الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار سبباً كافياً لمسح المنطقة. ينبغي دعم الخوف بالأدلة قبل القيام بعمليات المسح التقني.
- يجب بذل كافة الجهود للتعامل مع السكان المحليين خلال مرحلة المسح غير التقني من أجل جمع المعلومات والأدلة الكافية لإثبات ما إذا كانت المنطقة خطرة أو لا. من شأن ذلك أن يساعد في تثبيت الثقة في السكان المحليين لاستخدام الأرض التي تعتبر غير خطرة.
- في الظروف التي يتوصل فيها المسح غير التقني إلى أن الأرض غير خطرة، ومع ذلك السكان المحليون غير مستعدين لاستخدام الأراضي بسبب الخوف، فإنه قد يكون من الممكن إجراء مسح تقني محدود لإثبات أنها آمنة وتثبيت الثقة عند السكان المحليين. يجب أن يحصل ذلك بعد الحصول على موافقة المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب.
- لا ينبغي تسجيل المناطق التي لا دليل فعلي على وجود ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار باعتبارها مناطق خطر محتمل
- تنطوي عملية تسليم الأراضي في ليبيا على إجراء المسح التقني والتطهير حتى إزالة الشك حول احتوائها على ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار. من الممكن إزالة الشك إما عن طريق استخدام المسح التقني لجمع ما يكفي من المعلومات لتكوين ثقة كافية بعدم وجود الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار، أو عن طريق تطهير جزء أو كامل المنطقة. لن يكون المسح التقني في بعض الأحيان ضرورياً لأن مواقع ألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار واضحة. يجب عند حدوث ذلك جدولة المنطقة لتشهد عمليات إزالة دون إجراء المسح التقني.

- قد يشير المسح التقني إلى مناطق لا تشهد ضغطاً أو حركة حساسة للألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار. قد يكون من المناسب في هذه المناطق استخدام إجراءات تطهير مناطق القتال تحت سطح الأرض (كما هو موضح في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 09.11) بدلاً من إجراءات إزالة الألغام بالطريقة اليدوية التقليدية. لا يتم ذلك إلا بعد الحصول على موافقة المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب.

1.3 الأدلة المباشرة وغير المباشرة

- 1.1.3 يجب تقسيم المناطق الخطرة إلى المناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد استناداً إلى توافر وموثوقية المعلومات وعمماً إذا كانت الأدلة مباشرة أو غير مباشرة لكل خطر.
- 2.1.3 المناطق التي توفر فقط الأدلة غير المباشرة على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار يجب أن تصنف على أنها مناطق خطر محتمل. أما المناطق التي تقدم دليلاً مباشراً على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار فيجب تصنيفها باعتبارها مناطق خطر مؤكد.
- 3.1.3 يقرر المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب معايير تعريف مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد بطريقة تعكس الظروف المحلية الخاصة وفي سياق تحليل مشكلة الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار المحلية. يمكن أن تشمل الأدلة غير المباشرة والمباشرة دون أن تقتصر على:

- أ. الأدلة غير المباشرة (مناطق خطر محتمل)
- عدم استخدام أراضي من المحتمل أنها منتجة
 - بلاغات شفوية من السكان / المقاتلين المحليين السابقين
 - سجلات الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، حيث موثوقية هذه السجلات ما تزال موضع شك أو لم يتم تقييمها
 - تحليل مناطق أخرى من المعروف أنها ملوثة والتكتيكات والمصادر التاريخية.
 - مناطق القتال السابقة.
 - الأدلة من الاستطلاعات السابقة غير المدعّمة بدليل مباشر على وجود تلوث.
 - حوادث الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار حيث لا يمكن تحديد موقع الحادث بدقة.

ب. الأدلة المباشرة (مناطق خطر مؤكد)

- سجلات الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، حيث تم التأكد من موثوقية هذه السجلات خلال عمليات سابقة
- رؤية الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، قطع الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار، الشظايا أو الحفر
- وقوع تفجيرات أثناء الحرائق أو عن طريق الحيوانات
- علامات الألغام، السياج، المعدات المساعدة (علب، قنابل) إلخ المصاحبة للتلوث.
- حوادث الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار حيث يمكن تحديد موقع الحادث بدقة.

2.3 ربط أنواع المخاطر مع المناطق

1.2.3 ينبغي حيثما كان ذلك ممكناً ربط المناطق الخطرة (مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد) مع أنواع المخاطر المحددة، مثل الألغام المضادة للأفراد، مخلفات الحرب القابلة للانفجار (بما في ذلك القنابل العنقودية)، أو مزيج من أنواع المخاطر، للتأكد من أن التقارير تعكس طبيعة التلوث وضمان أن أولويات القرارات تعكس المخاطر التي يتعرض لها المتضررون. في حالة وجود أدلة كافية لتبرير إنشاء مناطق الخطر المحتمل دون وجود أدلة كافية لتحديد نوع التلوث الذي يرتبط بها، يجب تسجيل الخطر على أنه غير معروف.

3.3 تعريف حدود منطقة المخاطر

1.3.3 يجب ربط مناطق الخطر المؤكد مع المناطق التي يوجد عليها دليل مباشر على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار أو أن الاستنتاجات من مناطق التلوث التي تم تحديدها في ضوء تحليل خصائص التلوث تبرر القيام بذلك. يجب تحديد المناطق المجاورة أو المتاخمة التي تقدم فقط دليلاً غير مباشراً على وجود الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار باعتبارها مناطق خطر محتمل. يجب في جميع الحالات تعريف الحدود على أساس الأدلة والتحليل من أجل تجنب وضع مناطق على اللائحة بشكل مفرط.

4. منهجيات جمع المعلومات

1.4 ينبغي استخدام جميع منهجيات جمع المعلومات ذات الصلة خلال عملية صنع القرار فيما يتعلق بتسليم الأرض. يتم وصف مبادئ جمع المعلومات من عمليات المسح غير التقني في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 08.10، والمسح التقني في المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 08.20. توفر المعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام 05.10 المزيد من التفاصيل حول مبادئ وعمليات جمع المعلومات وتحليلها. كما تقدم المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 09.10 تفاصيل متطلبات الحصول على تصريح.

2.4 تعتمد عملية تسليم الأرض على معلومات صحيحة وموثوقة لدعم عملية صنع القرار. لن تكون المعلومات موثوقة ومفيدة إذا كانت البيانات التي يُستند إليها لا تلبّي متطلبات الجودة. ينبغي أن تشمل جميع منهجيات جمع المعلومات توجيهات واضحة بشأن متطلبات الجودة لجمع وتسجيل والإبلاغ عن البيانات والمعلومات.

5. معايير تسليم الأرض

أ. لا يجب تسليم مناطق الخطر المحتمل إلا بعد عملية موثقة جيداً من المسح التقني و / أو استكمال عملية التطهير.

ب. يتمثل أحد المبادئ الأساسية في عملية تسليم الأرض بوجود اتفاق بين جميع أصحاب المصلحة بأن الأرض هي آمنة للاستخدام. يحقق المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب ذلك من خلال الموافقة على الإجراءات التي يجب أن تعطي الثقة في سلامة الأرض وعن طريق إجراء مراقبة ضمان الجودة الذي يضمن تنفيذ الإجراءات بنجاح. تقدم المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 08.20 معايير تسليم الأرض بعد المسح التقني.

1.5 جمع وتحليل المعلومات

1.1.5 ينبغي أن يكون سجل مناطق الخطر المحتمل المسجلة في نظام إدارة بيانات المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب دقيقاً وحديثاً في جميع الأوقات. لا يجب تسجيل مناطق الخطر المحتمل باعتبارها كذلك إلا إذا توفرت بعض الأدلة على وجود مخاطر وفقاً للمادة 1.3 المذكورة أعلاه.

2.1.5 يجب تقييم المعلومات عن المناطق التي شهدت عمليات إزالة للألغام في الماضي، فيما يتعلق بالإجراءات التي تم استخدامها، وما إذا كانت تعطي الثقة بأن الأرض أصبحت آمنة الآن. يجب في الحالات التي لا تلبّي فيها الإجراءات التي تم استخدامها متطلبات المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام، القيام بعمليات مسح غير تقني أو مسح تقني من أجل تحديد ما إذا كانت هناك مخاطر من ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار. إذا ثبت عدم وجود شبهة على وجود الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار فإنه يتم تسجيل الأرض على أنها أرض ملغية أو تم تقليصها وهو الذي يتوقف على عملية المسح التي تم إجراؤها.

2.5 الثقة في الأرض التي تم تسليمها

1.2.5 يجب وجود مستوى عال من الثقة قبل تسليم الأرض بأن المنطقة لم تعد تحتوي على ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار. من أجل التمتع بهذا المستوى المرتفع من الثقة يجب ضمان القيام "بكل جهود مبذول" للتحقق مما إذا كانت الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار موجودة.

أ. كل جهد مبذول

كل جهد معقول هو:

المسح غير التقني المناسب لتحديد مناطق الخطر المحتمل من السجل التاريخي وعن طريق جمع المعلومات من السلطات المحلية وممثلي المجتمع المحلي.

استطلاع تقني مناسب وتطهير المناطق التي تتوفر فيها أدلة حول وجود الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار فيها.

تطبيق ضمان ومراقبة الجودة اللذين يضمنان تنفيذ الإجراءات بشكل صحيح، وأنه تتم إزالة كافة الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار إلى العمق المطلوب في جميع المناطق التي يوجد فيها دليل على وجود الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار فيها.

3.5 التطهير الكامل

1.3.5 ينبغي استخدام إجراءات التطهير الكاملة فقط في الحالات التي يتم فيها تأكيد وجود الألغام الأرضية أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار، وأنها مناطق خطر مؤكد. يجب أن يشمل التطهير الكامل تطهير المنطقة حيث توجد الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار ومنطقة عازلة محددة لا تقل عن عشرة أمتار تمتد في كل الاتجاهات من آخر لغم أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار التي تم تحديدها، إلا إذا تم تخفيض هذه المسافة

بناء على تصريح من المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب.

2.3.5 قد يطلب المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب أيضاً زيادة مسافة المنطقة العازلة، بناء على تقييم على احتمال وجود ألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار خارج هذه المنطقة. عندما يتم تحديد مناطق خطر مؤكد فإن المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 09.10 تحدد المتطلبات الخاصة بالتطهير التي يجب تنفيذها. تحدد المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام 09.11 تفاصيل ما يجب القيام به في حال توصل المسح التقني إلى أن تطهير منطقة القتال سيكون هو الإجراء المناسب للتطهير.

6. التوثيق

1.6 إدارة المعلومات هي جزء مهم من عملية تسليم الأراضي. إن إجراءات الإدارة السليمة، بما في ذلك الأدوات الكافية لاتخاذ القرارات، والتسجيل، والتدريب، والمراقبة والتكثيف هي متطلبات أساسية لهذه العملية. وعملية التوثيق مهمة أيضاً لأن:

- أ. تقييم الوثائق يشكل أساساً لاتخاذ القرارات بشأن تسليم الأراضي.
- ب. تشكل الوثائق الأساس لمراقبة الجودة الداخلية والخارجية.
- ت. يمكن فحص الوثائق التي تم استخدامها عند اتخاذ قرار تسليم الأرض لمعرفة سبب وجود أي خطأ وذلك في حال تم العثور في وقت لاحق على الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار على الأرض التي تم تسليمها.
- ث. توفر الوثائق الأدلة الأساسية عندما تكون المسؤولية القانونية محل سؤال. يجب أن تكون الوثائق الملخصة التي تبين تقييم المسح، والتحليل والنتائج وعملية اتخاذ القرار جزءاً من وثائق تسليم الأرض، إلى جانب الخرائط والمعلومات الأخرى ذات الصلة، و
- ج. وينبغي أن يشمل تسليم الأرض لقاءات مع السلطات المحلية وممثلين عن الأفراد الذين سيستخدمون الأرض التي سيتم تسليمها. يجب تسجيل إفادات المستخدمين المحليين والسلطات في وثيقة التسليم النهائية.

7. متطلبات الحد الأدنى لجمع المعلومات / البيانات

1.7 على الرغم من أن آثار التلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار على السكان تشكل مجموعة واسعة من الآثار الاجتماعية والاقتصادية وتتعاكس في قرارات هامة حول تحديد الأولويات، فإن الطبيعة المادية للتلوث بالألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار هي في جوهرها جغرافية.

2.7 يتم وضع الآثار في سياق جغرافي، وتشمل جهود تسليم الأرض استهداف جغرافي للموارد وسلسلة من الأنشطة من أجل تحقيق الهدف من تسليم الأرض لاستخدامها في الإنتاج. على هذا النحو فإنه من المهم تسجيل الجوانب الجغرافية للمشكلة، وردود الفعل عليها بشكل دقيق ومستمر.

3.7 بالإضافة إلى تسجيل حدود مناطق الخطر المحتمل ومناطق الخطر المؤكد يجب على منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام تسجيل:

أ. ما تم العثور عليه، وأين ومتى؟

ب. ما تم القيام به، وأين ومتى؟

4.7 يجب على المنظمات عندما يتم اكتشاف أجسام خطيرة للغاية (الألغام والقنابل العنقودية، مخلفات الحرب القابلة للانفجار محددة) تسجيل نوع الجهاز (بأكبر دقة ممكنة)، وعمقه وموقعه (من حيث الجغرافية وفيما يتعلق بالأجهزة الأخرى المرتبطة به)، وحالة الجهاز.

5.7 يجب تسجيل الأنشطة الهامة، مثل التطهير والمسح التقني والمسح غير التقني فيما يتعلق بالمناطق / المواقع التي شهدت هذه الأنشطة. يجب تسجيل أداء المسح وأصول التطهير مقابل أنواع المخاطر المختلفة وتحليلها.

6.7 ينبغي جمع البيانات / المعلومات الجغرافية بدقة وتفصيل وتواتر كاف لتلبية متطلبات إجراء عمليات تحليل ذات معنى في دعم عملية تسليم الأرض ولتلبية احتياجات المستفيدين من التقرير.

7.7 ينبغي على نظم جمع البيانات وإدارة المعلومات تمييز البيانات حسب النشاط (المسح غير التقني، المسح التقني والتطهير) وحسب نوع التلوث. تقدم المعايير الدولية 05.10 توجيهات إضافية في هذا المجال.

8. المخاطر والمسؤولية

1.8 المخاطر المتبقية هي المخاطر المتبقية بعد تطبيق كل جهد مبذول من أجل تحديد، وتعريف، وإزالة كل الوجود المؤكد والمشتبه به للألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار من خلال المسح غير التقني، المسح التقني و / أو التطهير.

2.8 يتم تقليص المخاطر المتبقية عندما يتم تطبيق عملية تسليم الأراضي من قبل المنظمات المختصة وفقا للإجراءات والعمليات المعتمدة. قد يتم تحديد كمية المخاطر المتبقية خلال مرور الوقت عبر مراقبة المناطق التي تم إلغاؤها، وتقليصها وتطهيرها من أجل تحديد أي حوادث أو أدلة على وجود أجسام لم يتم التعامل معها. ينبغي استخدام نتائج عمليات المراقبة هذه للحفاظ على الثقة بأنظمة تسليم الأرض وتحديد المجالات التي تحتاج إلى تحسين.

3.8 يتم إثارة مجموعة من الأسئلة القانونية عندما يتم العثور على الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار في المناطق التي تم تسليمها. تشير المسؤولية القانونية إلى أية مسؤولية قانونية تقع على منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام عندما يتم اكتشاف عدم تنفيذها الإجراءات المكلفة بها بالشكل المناسب. يسمّى أي اكتشاف للألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار لم يتم التعامل معها خلال عمليات التطهير بحالة "عدم مطابقة خطيرة".

4.8 عندما يتم إجراء عمليات إزالة الألغام باستخدام الإجراءات التي وافق عليها المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب، وإخضاعها لعمليات ضمان ومراقبة الجودة، وموافقة المركز على تسليم الأرض واعتبار أنها أرض تم تطهيرها، فإن منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام تبقى ملزمة بشروط العقد.

5.8 تتطلب شروط العقد بشكل عام عدم العثور على ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار تقع تحت سطح الأرض وداخل عمق الإزالة المطلوب لمدة سنة واحدة بعد موافقة المركز على اعتبار الأرض أنها أرض تم تطهيرها.

6.8 يتم التحقيق في الحالات التي يتم فيها العثور على ألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار على أرض قامت منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام بتسليمها، وإذا توصل التحقيق إلى أن المنظمة مسؤولة (عدم الانتباه إلى الألغام / مخلفات الحرب القابلة للانفجار) فإن ذلك يعتبر حالة عدم مطابقة خطيرة، مما قد يؤدي إلى تعليق أو إنهاء الاعتماد التشغيلي للوحدة المعنية أو منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام المعنية. تنطبق الاستثناءات التالية:

أ. عندما يتم العثور على الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار على السطح بعد عمليات مراقبة الجودة التي قام بها المركز في هذه المنطقة بالذات، وهو ما يعني أنه تم وضع هذه الأجهزة بعد تنفيذ

عمليات التطهير ولن تعتبر حالة عدم مطابقة خطيرة.

ب. الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار التي كان من الواضح أنه جرى دفنها تحت سطح الأرض بعد عمليات التطهير لن تعتبر حالة عدم مطابقة حرجة.

7.8 ملاحظة: لا بد من إجراء تحقيق شامل في حالة وجود شكوك حول قيام منظمة إزالة الألغام منافسة بتشويه سمعة منظمة أخرى. يتم سحب الاعتماد التشغيلي بشكل فوري لأي منظمة يجد التحقيق أنها مسؤولة عن وضع الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار على الأراضي التي تم تطهيرها وينبغي محاكمتها في إطار مختلف القوانين الليبية.

8.8 يجب أن يتضمن عقد إزالة الألغام الشروط الجزائية لمنظمة الأعمال المتعلقة بالألغام في حالة حدوث عدم مطابقة خطيرة. تتطلب هذه الشروط بشكل عام إعادة تطهير المنطقة التي تم تطهيرها باستخدام إجراءات إزالة الألغام ولم يتم التعامل معها وذلك على نفقة منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام. عندما تكون مناطق الخطر المحتمل كبيرة جداً، يمكن الاتفاق على إعادة تطهير جزء منها في حال اكتشاف الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار في السنة التالية لعمليات التطهير. عندما تتسبب حالة عدم مطابقة خطيرة بإصابة مدنيين خلال فترة عام من تسليم الأرض، يجب على قطاع مساعدة الضحايا في المركز تقديم المساعدة للضحايا و / أو أقاربهم في سعيهم للحصول على تعويضات من المنظمة المسؤولة عن إزالة الألغام.

9.8 لا تقع على عاتق منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام أي مسؤولية تعاقدية في الحالات التي يتم فيها اكتشاف الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار في منطقة بعد مرور أكثر من عام على التسليم الرسمي لتلك الأرض، إلا إذا حدد العقد تمديد المسؤولية لأكثر من سنة واحدة.

10.8 عندما يتم اكتشاف الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار في المنطقة بعد التسليم الرسمي لتلك الأرض، فإن المركز لا يتحمل مسؤولية العواقب لأنه من المفترض أن يكون المركز قد قام بكل شيء معقول لضمان أن الأرض كانت آمنة لتسليمها. عندما يتم اكتشاف الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار في منطقة تم تسليمها، يجب على المركز إعادة مسح الأرض لتحديد ما إذا كان يجب أن تتم عمليات تطهير مرة أخرى.

9. المسؤوليات والواجبات

1.9 المركز الليبي للأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحروب

يعمل المركز على:

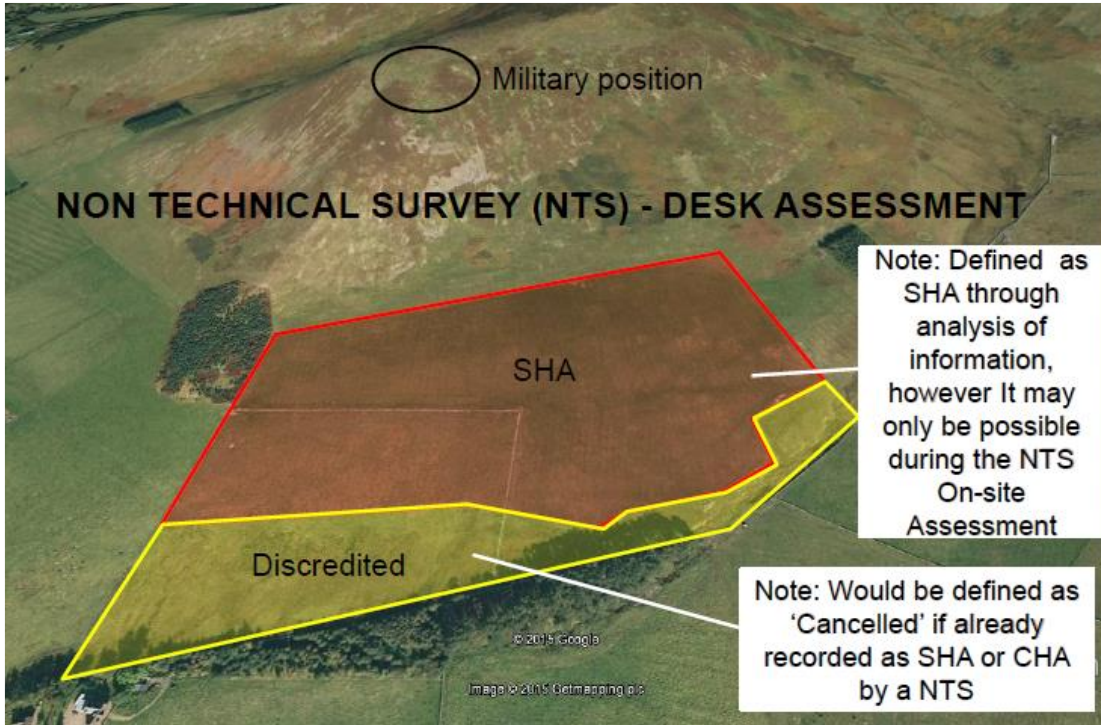
- أ. منح الاعتماد لمنظمة الأعمال المتعلقة بالألغام وإجراءاتها باعتبارها مناسبة للقيام بعمليات المسح غير التقني، المسح التقني والتطهير، و
- ب. الحفاظ على وثائق الاستخدام التشغيلي لكافة الإجراءات المستخدمة في مجال إزالة الألغام في المنطقة قبل تسليمها.

2.9 منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام

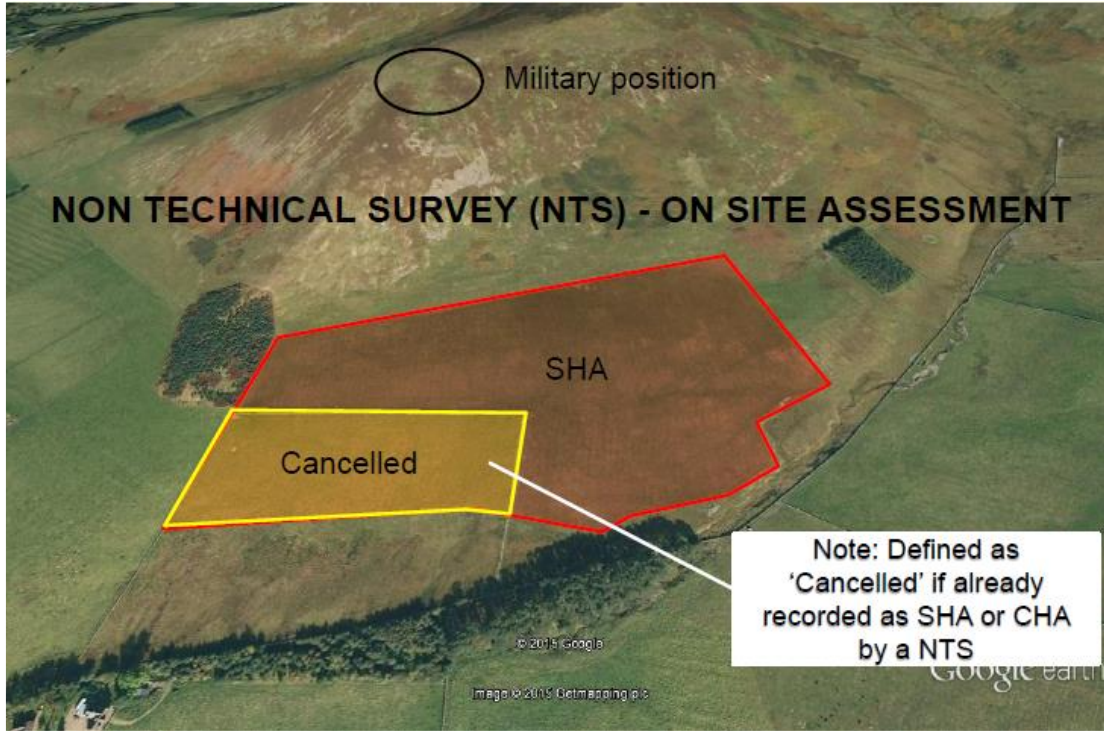
- أ. يجب على منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام التي تنفذ عمليات المسح غير التقني، المسح التقني والتطهير القيام بما يلي:
- ب. الحصول على الاعتماد التشغيلي من المركز لكافة الإجراءات والأدوات التي ستستخدمها
- ت. تطبيق المعايير الليبية للأعمال المتعلقة بالألغام
- ث. الحفاظ على الوثائق وجعلها متاحة كما هو مطلوب من المركز
- ج. التشاور بشكل وثيق مع المجتمعات المتضررة بشأن كافة القرارات فيما يتعلق بتسليم الأرض



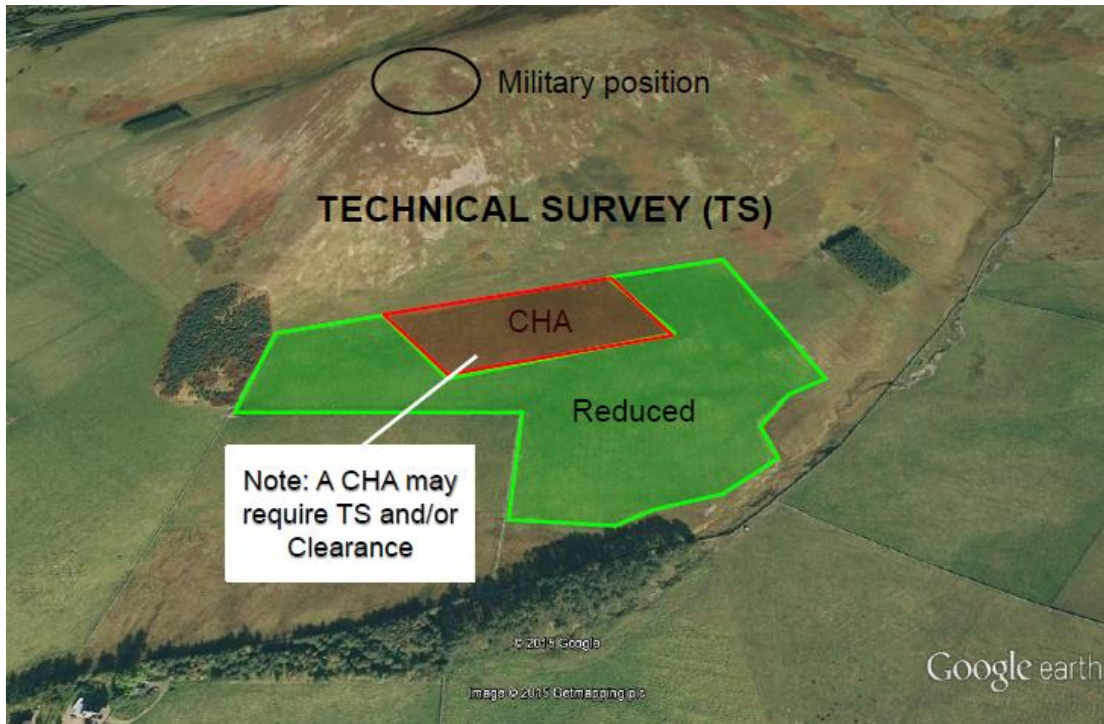
صورة 1: مثال على تسليم الأرض



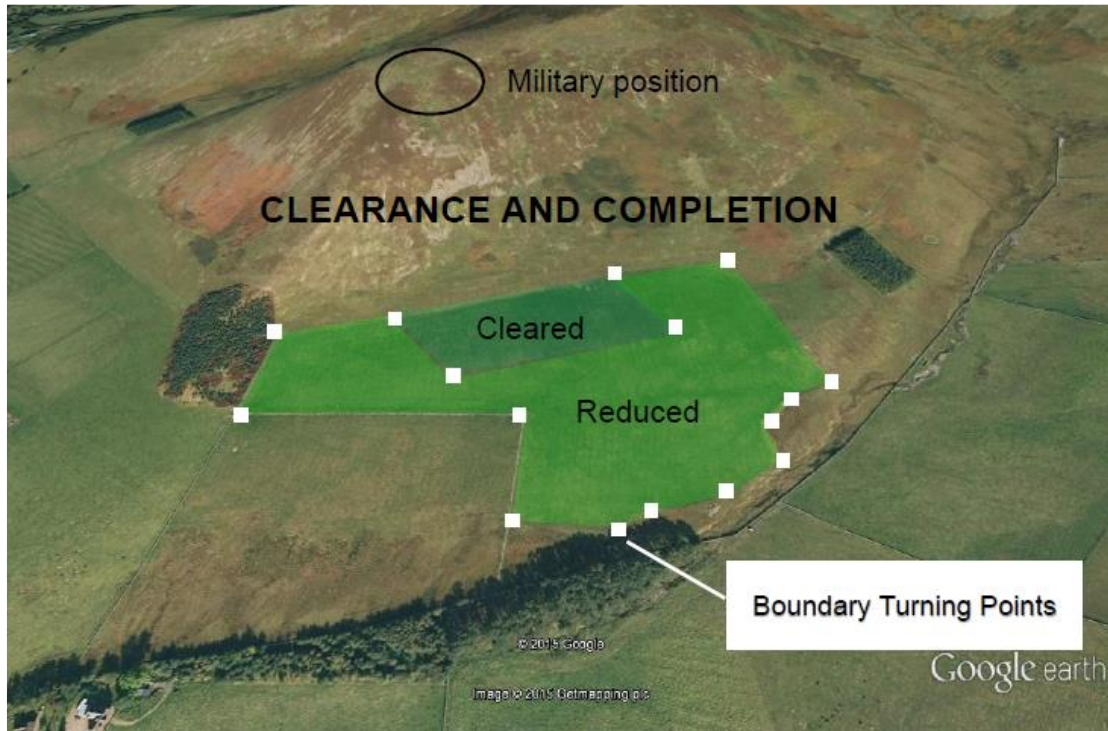
صورة 2: مثال على تسليم الأرض



صورة 3: مثال على تسليم الأرض



صورة 4: مثال على تسليم الأرض



صورة 5: مثال على تسليم الأرض

10. المراجع العامة

- أ. المعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام، على وجه الخصوص، المعيار رقم 05.10 إدارة المعلومات لعمليات مكافحة الألغام، و 07.11 تسليم الأرض
- ب. المعايير الليبية لأعمال المتعلقة بالألغام 08.10 المسح غير التقني، 08.20 المسح التقني، و 09.10 متطلبات التطهير

11. سجل التعديلات

الرقم التسلسلي	التاريخ يوم/شهر/سنة	المعيار	الجزء / الفقرة	تم تعديله من: الاسم: المنصب: المنظمة	ملاحظات
1	29/10/15	07.11 تسليم الأرض	الكل	دوغ وير رئيس العمليات / ضمان الجودة دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام	مراجعة وإضافة تفاصيل إلى معيار قائم